

26 de Julio del 2020 – 17º Domingo del Tiempo Ordinario



OUR LADY OF MERCY PARISH (PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA MERCEDE)

*Our Lady of Mercy – 2600 Shasta View Drive, Redding, CA 96002
Mary Queen of Peace – 30719 Shingletown Ridge Road, Shingletown, CA 96088*

*Phone - (530) 222-3424 Fax - (530) 221-5717
Website: www.olmredding.net & en la Red: www.olmredding.net*



EL CLERO	SACRAMENTOS	PROGRAMA
Rev. Jhay Galeon Pastor fr.jhay@olmredding.net	<u>Sacramento de Reconciliación</u> Sábado, 3:00 a 4:30PM. O por cita, comuníquese a la oficina <u>Unción de los Enfermos</u> Este sacramento está disponible para aquellos que están gravemente enfermos o aquellos que van a tener una cirugía mayor, favor de llamar a la oficina con tiempo. <u>Bautismo</u> Se requieren dos pláticas de preparación. Por favor llame a la oficina para informarse sobre el registro. <u>Bodas</u> Debe registrarse por lo menos seis meses antes de la boda, por favor llame a la oficina para comenzar el proceso de preparación. <u>Quinceañeras</u> Debe registrarse por lo menos con dos meses de anticipación. Se requiere una plática con la Quinceañera y su corte, un ensayo y confesión.	<u>Horario de la Oficina - Salón</u> lunes– viernes 8:00AM a 4:00PM <u>Horario de las Misas</u> Our Lady of Mercy Sábado, 5:00PM Domingo, 8:30AM, 11:00AM y 1:00PM (español) Mary Queen of Peace Shingletown—Domingo, 10:30AM <u>Misa Diaria</u> Our Lady of Mercy—Lun a Vie 7:30AM
Rev. Ashok Stephen OMI Parochial Vicar Fr.stev@olmredding.net		
Diaconos: Ray Hemenway deaconrayh@att.net		
Raymond Arnold deacon.raymond@olmredding.net		
José Ceja deacon.jose@olmredding.net		

REFLEXIÓN

Gloria del Cielo

Por lo tanto, podemos esperar en la gloria del cielo prometida por Dios a aquellos que lo aman y hacen su voluntad. En cada circunstancia, cada uno de nosotros debería esperar, con la gracia de Dios, perseverar "hasta el fin" y obtener la alegría del cielo, como recompensa eterna de Dios por las buenas obras realizadas con la gracia de Cristo. Con esperanza, la Iglesia reza por que "todos los hombres sean salvos". Ella anhela unirse con Cristo, su Novio, en la gloria del cielo:

Esperanza, alma mía, esperanza. No sabes ni el día ni la hora. Observa con cuidado, ya que todo pasa rápidamente, aunque tu impaciencia ponga en duda lo que es seguro y convierta un tiempo muy corto en uno largo. Sueña que cuanto más luche, más demostrarás el amor que llevas a tu Dios, y más te alegrarás un día con tu Amado, en una felicidad y éxtasis que nunca terminará.

- Catecismo de la Iglesia Católica 1821-

Bienvenidos: Por favor registre o actualice su información

Apellido (s)	Nombre (s)		
Dirección	Ciudad/Estado/Zip		
Teléfono	Celular	E-Mail	
Niños: Nombre	Edad	Nombre	Edad
Niños: Nombre/	Edad	Nombre	Edad

Por favor complete y envíe por correo a Our Lady of Mercy Parish, 2600 Shasta Vista Dr., Redding, CA 96002

ESPIRITUALIDAD

Las clases de prebautismales en español se reanudarán el martes 21 de julio y el 28 de julio a las 7pm en el salón # 5 dentro del Gimnasio. Por favor traiga un cubre bocas y continúe practicando el distanciamiento social. Para más información contacte la oficina parroquial.

MENSAJE DEL OBISPO JAIME SOTO

A medida que seguimos vigilantes, especialmente por el bien de los más vulnerables entre nosotros. Se les pide a todos los fieles de la Diócesis de Sacramento que revisen las pautas de la carta del Obispo Soto del 14 de julio de 2020 sobre la suspensión de la misa interior que afecta a 8 condados dentro de nuestra diócesis.

Por favor visite: www.scd.org/comingbacktotheable

Eventos / Actividades de la Parroquia

Misas matutinas horario regular 7:30am de lunes a viernes

Tendremos desinfectante para las manos en la entrada de la Iglesia

Si usted trae guantes y cubre bocas por favor quiéteselos antes de caminar para recibir la Santísima comunión

Si as estado enfermo o en contacto con alguien que ha padecido del COVID-19 por favor quédate en casa

Todos los misales serán removidos de la Iglesia. Tu puedes traer tu propio Misal para que le des seguimiento a la Misa

Si el domingo después de Misa Necesitas hablar con el sacerdote para confesion, bendecir algún objeto, agua u otra razón comunique a la oficina y calemda una cita

La parroquia St. Joseph estara celebrando misa en español temporalmente los domingos a las 2 de la tarde todos son bienvenidos

Recuerda que asistir a misa la decisión es tuya la dispensacion del Obispo sigue vigente para todos
Reverendo Jhay Galeon, Pastor

Donaciones

si deseas hacer una donación para el mantenimiento de las instalaciones de la parroquia solo escribe un cheque a nombre de la parroquia y en la línea que esta abajo del lado izquierdo del cheque solamente escribe mantenimiento o efectivo en un sobre y escribe mantenimiento y depositalo en la misma canasta con la colecta regular.

Gracias por su generosidad

Exposición del Santísimo Sacramento

La adoración al Santísimo Sacramento es parte fundamental en la historia de la Iglesia Católica y para nosotros como Cristianos. durante esta pandemia tienes la oportunidad de adorarle y glorificarle todos los viernes de 8am a 4pm en la Iglesia, los viernes solamente. La sala de adoración permanecerá cerrada hasta nuevo aviso. Practique el distanciamiento social y le animamos a que use su cubre bocas. La entrada a la iglesia será a través de la puerta lateral del Jardín cerca del confesonario. Tenga en cuenta que este es el momento para la oración y la reflexión y no para hablar innecesariamente. Cuando ingrese a la iglesia, deberá registrarse y cuando haya terminado por favor desinfecte su asiento con toallitas proporcionadas por la Iglesia. Preguntas, por favor contacte a la oficina.

UN ADIOS Y UNA BIENVENIDA

Con pesar personal pero cálidos deseos, anunciamos el retiro de Nanette Emmen, nuestra contadora parroquial. Aunque la vamos a extrañar, se ha ganado el derecho de pasar más tiempo con sus nietos y seres queridos. En nombre de OLM, le deseamos todo lo mejor y le agradecemos su tiempo y talento. Disfrute de una jubilación feliz, saludable y bien merecida.

Únase a nosotros para dar la bienvenida a Halli Keller a la Parroquia de Our Lady of Mercy. Halli ha aceptado el puesto de contadora y aporta muchos años de experiencia. Ella es una gran opción para el puesto. Ayúdenos a asegurarnos de que se sienta como en casa aquí en OLM.

REGRESANDO AL ALTAR

Guía diocesana para la celebración de la misa pública. La Eucaristía es una parte esencial de la vida de cada católico bautizado, y la Iglesia tiene la obligación de administrar adecuadamente el sacramento a los fieles. Asegurar la salud de cada persona en nuestra Iglesia es una responsabilidad colectiva, todos debemos realizar acciones prudentes y prácticas que se reúnan, conscientes del papel que desempeñamos en la prevención de la propagación de COVID-19. Es importante considerar seriamente las recomendaciones de seguridad dadas por expertos médicos, funcionarios locales, del condado y estatales.

El distanciamiento físico siempre permanece vigente de seis pies de espacio entre un individuo y otro. Para seguir las reglas, los ujieres (personal de la bienvenida) sentarán a los feligreses y se asegurarán de que se sigan las reglas al entrar / salir de la iglesia y la comunión, etc. Siga las instrucciones y letreros publicados para ayudarlo con estos cambios. Recuerde ser paciente con los ujieres o (personal de la bienvenida), ya que este es un momento difícil para todos nosotros.

La socialización y el compañerismo después de la Misa deben evitarse si es posible o al menos minimizarse.

Recuerde que para ingresar a la iglesia y durante la Santa Misa uno de los requíticos en esta pandemia es usar un cubre bocas gracias por su cooperación

Artículos para su publicación en el boletín o anuncios deben enviarse a mas tardar el lunes antes de las 4:pm para la próxima publicación por Correo Electrónico, a: bulletineditor@olmredding.net

INTENCIONES Y MISAS

Saturday 5:00pm	7/25	Arvel & Stephanie Gilmer +
Sunday 8:30am	7/26	Dr. William Bill Baker + / Marcey Flood +
Sunday 10:30am		Patrick Finnegan +
Sunday 11:00am		Laura Kufener, SI / Leona Griffin +
Sunday 1:00pm		Macario & Maria Ramon + / Luisa Luna + / Jesus Chavez + / Diana Angulo +
Monday 7:30am	7/27	Robert & Louise Uphus, SI
Tuesday 7:30am	7/28	Lupe Compton + / Candi Keller +
Wednesday 7:30am	7/29	Fr. Jhay Galeon, SI / Joe Cresto, SI / Harold Ivie +
Thursday 7:30am	7/30	Alice Finnegan + / Geraldine Thompson +
Friday 7:30am	7/31	Chris Janigan, SI / Cynthia Quan +

POR LOS ENFERMOS

Ackernecht, Jordan	Johnson, Ashton	Sanchez, Mike
Ackernecht, Tony	Johnson, Larry	Sanchez, Terri
Aguilar, Briseda	Krawczyk, John	Schmidt, Mary Lou
Almgren, Joanne	La Mar, Vern	Shebeck, Anthony
Arnett, Keith	Mannion, Kathy	Souza, Geno
Barrett, Je Anne	Maty, Mary	Souza, Isaac
Cheetham, Alane	Morgan, James W.	Stillwell, Ellie
Comas, Russell D.	Neidlinger, Kay	Taylor, Cheryl
De Herrera, Marlene	Pelayo, Luz	Taylor, Jim
Del Torro, Bea	Pound, Ashley	Torres, Monica
Goldsmith, Cristine	Recio, Tony	Tussing, Angie
Gonzales, Raymond	Rivera, Vicente	Willcoxson, Bill
Hanson, Louise	Rochford, Crystal	Williams, Sandy

19-Jul-20	OLM	MQP	Total
Colecta del Domingo	\$3,145	\$190	\$3,335
Presupuesto	\$6,534	\$586	\$7,120
Diferencia	(\$3,389)	(\$396)	(\$3,785)
Avg Semana YTD	\$4,656	\$447	\$5,103
Presupuesto	\$6,534	\$586	\$7,120
Avg semana +/-	(\$1,878)	(\$139)	(\$2,017)
Year-To-Fecha	\$13,967	\$1,341	\$15,308
Presupuesto	\$19,602	\$1,758	\$21,360
Diferencia	(\$5,635)	(\$417)	(\$6,052)
Proyectos	Costo	Donaciones	% Donacion
Estacionamiento	\$162,894	\$149,052	91.50%
Mtto. del Edificio	\$415		
Gracias por su			

Lila Wilson DDS. PC Office
Ph: (530) 605-3350 Fax:(530) 605-3351
Welcome To Comprehensive Dentistry in Redding
2100 Hilltop Dr Suite A • Redding CA 96002

Now Available From
9am to 5pm



Home of the Famous "Self Service With Service" Gas Pumps

482 E Cypress Ave & Bechelli Lane

Redding, CA 96003

530-223-3405

www.JAS76.com

COMPLETE Automotive Repair Since 1979

service@jas76.com

GREGORY YIM, DDS, MS

Braces, Invisalign, Retainers

3550 Eureka Way #1

(530)243-3300

info@shastasmiles.com

• Blue Shield Network

• Discount for Parishioners



shastasmiles.com

Supporting the mission of the Sisters of Mercy at Mercy Medical Center Redding.

DONATE TODAY!
Contact Maggie Redmon at 247.3424

Assistance in our Community

Good News Rescue Mission 241-5754

FaithWORKS! 242-1492

CareNet Pregnancy Center 246-7075

Northern Valley Catholic Social Services 241-0552

Available

NORTH VALLEY CATHOLIC SCHOOLS

Where students grow to know, love and serve the Lord Jesus.

St. Joseph School, Redding 243.2302

Sacred Heart School, Red Bluff 527.6727

SCOTT'S GARAGE DOOR SERVICES
(530) 492-4829

Sales and Repair

Lic# 834286 Parishioner

Jesus lights the way!  Enjoy Summer

**LADY OF GRACE
CARE FACILITY
FOR THE ELDERLY**

State Lic.#455002708



277 Edinburgh Place
Redding, CA 96003

Caring with Compassion and
Dignity in a home-like setting

530-226-1689

Printing • Copying • Graphics • Promotional Products
(530) 221-0400

2920 Innsbruck Dr., Redding, CA 96003



WE DESIGN, PRINT & PROMOTE...YOU!

*Thank You
St. Jude
Thaddeus*

René Williams, M.D.

OB/GYN

2626 Edith Ave. Suite B

530.244.2130

Parishioner

**Shorty's EATERY
AND CATERING**

f AMERICAN & FILIPINO FOOD

15350 HWY 299 WEST

530.262.3713

Rollie Cadungon-Parishioner

SPECIAL TOUCH

Carpet & Upholstery Cleaning
Commercial & Residential
Specializing in Oriental Carpet Cleaning

244-6345

Mike & Debbie Martin

Insured

& Bonded

Winkler & Associates

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT

Full Service Accounting and Tax Preparation

KAREN L. WINKLER, C.P.A.

Parishioner

1551 Hartnell Ave. • Redding, CA 96002

(530) 222-8996

Available

Kevin Snider Physical Therapy

Kevin Snider P.T.

Specializing in Orthopedic and Spinal Rehabilitation
P.O. Box 979
1901 N. Barney Street
Anderson, CA 96007

Ph. (530) 365-2142

Fax (530) 365-5655

Goodyear's

AUTO ELECTRIC

*AUTOS *ASIAN & DOMESTIC *DIESEL *MARINE
*MOTOR HOMES *COMPLETE WIRING *AIR CONDITIONING
*ALL RECREATION VEHICLES *HOUSEBOATS

223-0670

5490 Churn Creek Road • Redding, CA 96002

www.goodyearsautoelectric.com



**REDDING ALLERGY &
ASTHMA CARE**

Board Certified Allergy &
Immunology
2121 Airpark Dr., Redding
Phone: 530-247-7673
www.reddingallergy.com

Xpo NAILS

530-319-3339

1150 DANA DRIVE, STE.3 REDDING, CA 96003

MON-SAT: 9AM-7PM

SATURDAY: 9AM-6PM

SUNDAY CLOSED



Leslie Lierly REALTOR®

Mobile: (530) 356-8817
Direct: (530) 245-2891
ljlierly@sbcglobal.net



COLDWELL BANKER

CAC PROPERTIES WESTNOR

www.lesliequierly.com

1801 University St. 2nd Fl.
Redding, CA 96001

530.241.1626

FD-177/COA-467

Redding Health Care

When you don't have time to be sick

JUST WALK IN

222-2113 191 HARTNELL

*All are
Welcome!*

ST JOSEPH CEMETERY

CASKET BURIAL • CREMAINS

530.243.3463

*Allen
& Dahl*
FUNERAL CHAPEL

Celebrating
a lifetime
of love

Anderson FD-1435

Redding FD-516

Palo Cedro FD-1558

365-5466

243-1525

547-4444

**Charitable
Gift Annuities
(CGA's)**
Creating your Legacy



With a CGA you can accomplish two things.

- 1) Create a current steady stream of income for yourself
- 2) Provide your parish, parish school, or favorite Catholic charity with a legacy gift.

For more
information
contact:

The Catholic Foundation
of the DIOCESE of SACRAMENTO, INC.

(916) 733-0266 / foundation@scd.org / tcfcaigift.org

Raileen Lagoc, MD, FAAP
Pediatrician



1850 Rosaline Avenue
Redding, California 96001
Phone: (530) 244-6534
Fax: (530) 244-6595
(Most insurances accepted)

Children's health is the family's wealth.

Dignity

McDonald's Chapel

Est. 1928

&

Redding Memorial Park

Est. 1879

Proud to accommodate the order of
Catholic/Christian funerals.

1275 Continental Street • Redding, CA 96001

530.241.1626

FD-177/COA-467

**Healthcare you
can believe in.**

www.mercy.org

Dignity Health.
Mercy Medical Center
Redding



Knights of Columbus

REDDING COUNCIL, No. 3978
246-7254

Robert C. Shoff, D.D.S.



Orthodontics
for Adults
and Children

**340 Hartnell, Suite C
223-2622
Parishioner**